Artists as translators of international human rights in a local context
World Summit on Arts and Culture, Malta, October 2016
Prof. Dr. Yvonne Donders
Cultural Rights as Human Rights

Any attempt to talk about cultural issues in terms of rights may be slippery and difficult.
Challenges Cultural Rights

- Concept of culture is vague
- Which rights are cultural rights?
- Universality of human rights
Concept of Culture

- Not static, but dynamic
- Not only product, but also process
- Individual and collective dimension
Cultural Rights

- **Explicit**: right to take part in cultural life; right of members of minorities to enjoy their culture
- **Direct**: right to self-determination; freedom of religion; **freedom of expression**; freedom of association; right to education
- **Cultural Dimension**: right to health; right to a fair trial; right to respect for private life, family life and home
Universality of Human Rights

- Application $\iff$ implementation
- Subjects $\iff$ norms

Universal value and application of human rights does not necessarily imply the uniform implementation of these rights.
International ⇔ Local

- Localisation ⇔ translation ⇔ vernacularisation
- **Artists** as vernaculars
- The right to **freedom of expression** includes freedom to seek, receive and impart information and ideas...orally, in writing or in print, **in the form of art**, or through any other media of his choice.